

REMPLEZ EN LIGNE À

www.recensement.gc.ca

CODE D'ACCÈS SÉCURISÉ

This questionnaire is available in English (1-855-700-2016)

Prov.	DR	UC	N° de ligne du RV	DCE	Formules 3	N° de questionnaire	
<input type="text"/>	de <input type="text"/>						

Message du statisticien en chef du Canada

Le recensement brosse le portrait de notre population et des collectivités dans lesquelles nous vivons. Les données sont importantes pour votre collectivité et essentielles pour planifier ses services publics. Faites partie de ce nouveau portrait du Canada et remplissez votre questionnaire du recensement.

Afin de réduire le nombre de questions dans ce questionnaire, Statistique Canada utilisera vos données sur le revenu provenant des dossiers de déclaration d'impôt sur le revenu des particuliers et de prestations.

En vertu de la loi, chaque ménage est tenu de remplir un questionnaire du recensement. Vos réponses sont recueillies en vertu de la *Loi sur la statistique* et demeureront strictement confidentielles.

Statistique Canada pourrait utiliser vos renseignements à d'autres fins statistiques et de recherche ou les combiner avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources de données administratives.

Je vous remercie de votre collaboration.



Wayne R. Smith
Statisticien en chef du Canada

POUR INFORMATION SEULEMENT

DES QUESTIONS?

- www.recensement.gc.ca
- Appelez-nous sans frais au 1-855-700-2016
-  **ATS : 1-866-753-7083**

Remplissez votre questionnaire du recensement :

- **EN LIGNE** : à www.recensement.gc.ca en utilisant le code d'accès sécurisé ci-dessus.
- **SUR PAPIER** : veuillez écrire en **LETTRES MAJUSCULES**.

**ÉTAPE
A**

1. Quel est votre **numéro de téléphone**? - -

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

2. Quelle **adresse de courrier électronique** pourrions-nous utiliser pour joindre votre ménage, s'il y a lieu?

3. Quelle est l'**adresse** de ce logement?

Numéro

(et suffixe, s'il y a lieu)

(p. ex. 302, 151 B, 16 1/2)

Nom de rue, type de rue (p. ex. AV = avenue), direction (p. ex. N = nord)

Appartement/
unité

Ville, municipalité, village, réserve indienne

Province/territoire Code postal

4. Quelle est l'**adresse postale** de ce logement, si elle diffère de celle ci-dessus?

(p. ex. route rurale, case postale, lot et concession ou poste restante)

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19.



Statistique
Canada

Statistics
Canada



0401

Canada

Nota : Pour alléger le questionnaire, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

**ÉTAPE
B**

1. **En vous incluant**, combien de personnes vivent habituellement à cette adresse le 10 mai 2016?
Inclure : toutes les personnes qui ont leur résidence principale à cette adresse, même si elles sont temporairement absentes. **Voir les instructions à la page 3** (garde partagée, étudiants, immigrants reçus, résidence secondaire, etc.).

← Nombre de personnes

2. **En vous incluant**, inscrivez **toutes** les personnes qui vivent habituellement ici le 10 mai 2016.
Important : Commencez la liste par un **adulte** puis, s'il y a lieu, son **conjoint** ou sa **conjointe** et leurs **enfants**.
Continuez avec **toutes les autres personnes** qui vivent habituellement à cette adresse.

	NOM(S) DE FAMILLE	PRÉNOM(S)
Personne 1	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Personne 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Personne 3	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Personne 4	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Personne 5	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Personne 6	POUR INFORMATION SEULEMENT	
Personne 7		
Personne 8		
Personne 9		
Personne 10		

**ÉTAPE
C**

Y a-t-il des **personnes que vous n'avez pas inscrites à l'étape B** parce que **vous n'étiez pas certain** qu'il fallait les inclure? Par exemple, un étudiant, un enfant en garde partagée, une personne temporairement absente, une personne qui vit temporairement ici, une personne d'un autre pays ayant un permis d'études ou de travail, un demandeur du statut de réfugié, etc.

- Non
 Oui → Précisez le nom, le lien et la raison.

Nom(s) et lien

Raison

**ÉTAPE
D**

1. Y a-t-il un **exploitant agricole** inscrit à l'étape B qui **produit au moins un produit agricole destiné à la vente**?
Par exemple, cultures, animaux, lait, volaille, œufs, produits de serre ou de pépinière, arbres de Noël, gazon, miel, abeilles, produits de la sève d'érable, fourrure, etc.

- Non → **Passez à l'étape E** Oui

2. Est-ce que cet **exploitant agricole prend les décisions de gestion quotidiennes** relatives aux activités de la ferme?

- Non Oui

**ÉTAPE
E**

Transcrivez les noms inscrits à l'étape B à la question 1, au haut de la page 4.
Suivez le même ordre.

Si **plus de cinq personnes** vivent ici, vous aurez besoin d'un second questionnaire; appelez au 1-855-700-2016.



1. QUI INSCRIRE À L'ÉTAPE B

- Toutes les personnes qui ont leur **résidence principale** à cette adresse le 10 mai 2016, y compris les nouveau-nés, les colataires et les personnes temporairement absentes;
- Les **citoyens canadiens**, les **immigrants reçus** (résidents permanents), les personnes qui demandent le **statut de réfugié** (demandeurs d'asile), les personnes d'un **autre pays** ayant un **permis de travail** ou **d'études** et les membres de leur famille qui habitent ici avec elles;
- Les personnes qui demeurent temporairement à cette adresse le 10 mai 2016 et qui **n'ont pas de résidence principale ailleurs**.

2. OÙ INSCRIRE LES PERSONNES AYANT PLUS D'UNE RÉSIDENCE

- Les **ENFANTS EN GARDE PARTAGÉE** doivent être inscrits au domicile du parent où ils vivent la plupart du temps. Les enfants qui passent autant de temps avec chaque parent doivent être inscrits au domicile du parent où ils se trouvent le 10 mai 2016.
- Les **ÉTUDIANTS** qui retournent vivre chez leurs parents durant l'année doivent être inscrits à l'adresse de leurs parents, même s'ils résident ailleurs pendant leurs études ou leur emploi d'été.
- Les **CONJOINTS TEMPORAIREMENT ABSENTS** qui demeurent ailleurs en raison de leur travail ou de leurs études doivent être inscrits à la résidence principale de leur famille, s'ils y retournent périodiquement.
- Les **PERSONNES EN ÉTABLISSEMENT INSTITUTIONNEL** depuis **moins de six mois** (par exemple, dans un foyer pour personnes âgées, un hôpital ou une prison) doivent être inscrites à leur résidence habituelle.

SI CETTE ADRESSE EST :

- une **RÉSIDENCE SECONDAIRE** (par exemple, un chalet) pour **TOUTES LES PERSONNES** qui se trouvent ici le 10 mai 2016 (toutes ces personnes ont leur résidence principale ailleurs au Canada), cochez le cercle. Inscrivez au bas de cette page votre nom, votre numéro de téléphone et **votre adresse de résidence principale**. Ne répondez pas à d'autres questions.
- un **LOGEMENT OCCUPÉ UNIQUEMENT PAR DES RÉSIDENTS D'UN AUTRE PAYS EN VISITE AU CANADA** (par exemple, en vacances ou en voyage d'affaires), cochez le cercle. Inscrivez au bas de cette page votre nom, votre numéro de téléphone et **votre pays de résidence**. Ne répondez pas à d'autres questions.
- le **DOMICILE D'UN REPRÉSENTANT DU GOUVERNEMENT D'UN AUTRE PAYS** (par exemple, une ambassade ou un haut-commissariat) et des membres de sa famille, cochez le cercle. Inscrivez au bas de cette page votre nom, votre numéro de téléphone et **le pays que vous représentez**. Ne répondez pas à d'autres questions.

Nom

POUR INFORMATION SEULEMENT

Numéro de téléphone

 - -

Numéro

(et suffixe, s'il y a lieu)
(p. ex. 302, 151 B, 16 1/2)

Nom de rue, type de rue (p. ex. AV = avenue), direction (p. ex. N = nord)

Appartement/
unité

Ville, municipalité, village, réserve indienne

Province/territoire Code postal

Pays

Retournez ce questionnaire dans l'enveloppe ci-jointe dès aujourd'hui.



0403

7 Cette personne connaît-elle assez bien le français ou l'anglais pour soutenir une conversation?

Cochez « » un seul cercle.

- Français seulement
- Anglais seulement
- Français et anglais
- Ni français ni anglais

- Français seulement
- Anglais seulement
- Français et anglais
- Ni français ni anglais

8 a) Quelle langue cette personne parle-t-elle **le plus souvent** à la maison?

- Français
 - Anglais
- Autre langue — précisez :

- Français
 - Anglais
- Autre langue — précisez :

POUR INFORMATION SEULEMENT

b) Cette personne parle-t-elle **régulièrement** d'autres langues à la maison?

- Non
 - Oui, français
 - Oui, anglais
- Oui, autre langue — précisez :

- Non
 - Oui, français
 - Oui, anglais
- Oui, autre langue — précisez :

9 Quelle est la langue que cette personne **a apprise en premier lieu** à la maison dans **son enfance** et qu'elle **comprend encore**?

Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.

- Français
 - Anglais
- Autre langue — précisez :

- Français
 - Anglais
- Autre langue — précisez :

Cette question s'adresse à toutes les personnes inscrites sur le questionnaire. Si vous répondez pour d'autres personnes, veuillez **consulter chaque personne**.

10 Cette personne **accepte-t-elle** que les **renseignements issus du Recensement de 2016** soient **accessibles en 2108** (92 ans après le recensement)?

- Oui
- Non

- Oui
- Non

Seulement si vous répondez « Oui », vos réponses seront accessibles aux futures générations et aux chercheurs, **92 ans après le Recensement de 2016, soit en 2108.**



- Français seulement
- Anglais seulement
- Français et anglais
- Ni français ni anglais

- Français seulement
- Anglais seulement
- Français et anglais
- Ni français ni anglais

- Français seulement
- Anglais seulement
- Français et anglais
- Ni français ni anglais

- Français
- Anglais

Autre langue — précisez :

- Français
- Anglais

Autre langue — précisez :

- Français
- Anglais

Autre langue — précisez :

POUR INFORMATION SEULEMENT

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais

Oui, autre langue — précisez :

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais

Oui, autre langue — précisez :

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais

Oui, autre langue — précisez :

- Français
- Anglais

Autre langue — précisez :

- Français
- Anglais

Autre langue — précisez :

- Français
- Anglais

Autre langue — précisez :

- Oui
- Non

- Oui
- Non

- Oui
- Non



ENQUÊTE NATIONALE AUPRÈS DES MÉNAGES DE 2016

Votre ménage a été choisi pour participer à l'Enquête nationale auprès des ménages. Il est important que vous répondiez à cette enquête afin que votre collectivité ait les renseignements dont elle a besoin pour planifier des services tels que des garderies, des écoles, des services à la famille, du transport public ainsi que de la formation pour acquérir des compétences nécessaires à l'emploi.

Vos renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique* et demeureront strictement confidentiels. Les renseignements que vous fournissez pourraient être utilisés par Statistique Canada à d'autres fins statistiques ou de recherche.

Statistique Canada pourrait également ajouter aux données recueillies durant cette enquête des renseignements provenant d'autres enquêtes ou de sources de données administratives.

ACTIVITÉS DE LA VIE QUOTIDIENNE

La question suivante porte sur les difficultés qu'une personne pourrait avoir à faire certaines activités. Seulement les **difficultés ou conditions à long terme** qui durent depuis six mois ou qui pourraient durer **six mois ou plus** devraient être considérées.

11 Cette personne a-t-elle :

POUR INFORMATION SEULEMENT

a) une quelconque difficulté à voir (même en portant des lunettes ou des verres de contact)?

Non Souvent
 Parfois Toujours

Non Souvent
 Parfois Toujours

b) une quelconque difficulté à entendre (même en utilisant un appareil auditif)?

Non Souvent
 Parfois Toujours

Non Souvent
 Parfois Toujours

c) une quelconque difficulté à marcher, à utiliser des escaliers, à se servir de ses mains ou de ses doigts ou à faire d'autres activités physiques?

Non Souvent
 Parfois Toujours

Non Souvent
 Parfois Toujours

d) une quelconque difficulté à apprendre, à retenir de l'information ou à se concentrer?

Non Souvent
 Parfois Toujours

Non Souvent
 Parfois Toujours

e) une quelconque condition d'ordre émotionnel, psychologique ou de santé mentale (p. ex. anxiété, dépression, trouble bipolaire, toxicomanie, anorexie, etc.)?

Non Souvent
 Parfois Toujours

Non Souvent
 Parfois Toujours

f) d'autres problèmes de santé, ou conditions à long terme, qui durent **depuis six mois ou qui pourraient durer six mois ou plus**?

Non Souvent
 Parfois Toujours

Non Souvent
 Parfois Toujours

Exclure : tout problème de santé déjà mentionné ci-dessus.



La question suivante porte sur les difficultés qu'une personne pourrait avoir à faire certaines activités. Seulement les **difficultés ou conditions à long terme** qui durent depuis six mois ou qui pourraient durer **six mois ou plus** devraient être considérées.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Non Souvent
 Parfois Toujours



RENSEIGNEMENTS SOCIOCULTURELS

12 Où cette personne est-elle née?

Précisez une seule réponse selon les frontières actuelles.

Née au Canada

- T.-N.-L.
- Î.-P.-É.
- N.-É.
- N.-B.
- Québec
- Ontario
- Manitoba
- Sask.
- Alberta
- C.-B.
- Yukon
- T.N.-O.
- Nunavut

Née à l'extérieur du Canada — précisez le pays :

Née au Canada

- T.-N.-L.
- Î.-P.-É.
- N.-É.
- N.-B.
- Québec
- Ontario
- Manitoba
- Sask.
- Alberta
- C.-B.
- Yukon
- T.N.-O.
- Nunavut

Née à l'extérieur du Canada — précisez le pays :

13 De quel pays cette personne est-elle un citoyen?

Indiquez **plus d'une** citoyenneté, s'il y a lieu.

« **Du Canada, par naturalisation** » désigne la procédure par laquelle, selon la *Loi sur la citoyenneté*, un immigrant se voit accorder la citoyenneté du Canada.

POUR INFORMATION SEULEMENT

- Du Canada, par naissance
- Du Canada, par naturalisation

Autre pays — précisez :

- Du Canada, par naissance
- Du Canada, par naturalisation

Autre pays — précisez :

14 Cette personne est-elle, ou a-t-elle déjà été, un **immigrant reçu**?

Un « **immigrant reçu** » (résident permanent) est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.

- Non

Passez à la question 16

- Oui

- Non

Passez à la question 16

- Oui

15 En quelle année cette personne est-elle devenue un immigrant reçu pour la première fois?

Année
Exemple :

Année

Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

Année

Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

16 Quelle(s) langue(s), **autre(s) que le français ou l'anglais**, cette personne connaît-elle assez bien pour soutenir une conversation?

- Aucune

OU

Autre(s) langue(s) — précisez :

- Aucune

OU

Autre(s) langue(s) — précisez :



Née au Canada

- T.-N.-L.
- Î.-P.-É.
- N.-É.
- N.-B.
- Québec
- Ontario
- Manitoba
- Sask.
- Alberta
- C.-B.
- Yukon
- T.N.-O.
- Nunavut

Née à l'extérieur du Canada — précisez le pays :

Née au Canada

- T.-N.-L.
- Î.-P.-É.
- N.-É.
- N.-B.
- Québec
- Ontario
- Manitoba
- Sask.
- Alberta
- C.-B.
- Yukon
- T.N.-O.
- Nunavut

Née à l'extérieur du Canada — précisez le pays :

Née au Canada

- T.-N.-L.
- Î.-P.-É.
- N.-É.
- N.-B.
- Québec
- Ontario
- Manitoba
- Sask.
- Alberta
- C.-B.
- Yukon
- T.N.-O.
- Nunavut

Née à l'extérieur du Canada — précisez le pays :

POUR INFORMATION SEULEMENT

- Du Canada, par naissance
- Du Canada, par naturalisation

Autre pays — précisez :

- Du Canada, par naissance
- Du Canada, par naturalisation

Autre pays — précisez :

- Du Canada, par naissance
- Du Canada, par naturalisation

Autre pays — précisez :

Non

➔ **Passez à la question 16**

Oui

Non

➔ **Passez à la question 16**

Oui

Non

➔ **Passez à la question 16**

Oui

Année

Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

Année

Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

Année

Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

Aucune

OU

Autre(s) langue(s) — précisez :

Aucune

OU

Autre(s) langue(s) — précisez :

Aucune

OU

Autre(s) langue(s) — précisez :



20 Cette personne est-elle un Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités aux termes de la *Loi sur les Indiens du Canada*)?

- Non
- Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités)

- Non
- Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités)

21 Cette personne est-elle membre d'une Première Nation/bande indienne?

Si « Oui », de quelle Première Nation/bande indienne?

Par exemple, Atikamekw de Manawan, Première Nation de Sturgeon Lake, bande indienne Musqueam.

- Non
 - Oui, membre d'une Première Nation/bande indienne
- ↓ Précisez le nom de la Première Nation/bande indienne.
-

- Non
 - Oui, membre d'une Première Nation/bande indienne
- ↓ Précisez le nom de la Première Nation/bande indienne.
-

POUR INFORMATION SEULEMENT

MOBILITÉ

22 Où cette personne habitait-elle il y a 1 an, c'est-à-dire le 10 mai 2015?

Cochez « » un seul cercle.

Nota :
Pour ceux qui cochent le quatrième cercle :
Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

- Est née après le **10 mai 2015**
 - Habitait à l'adresse **actuelle**
 - Habitait à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
 - Habitait un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
- ↓ Précisez le nom de la ville, du village, du canton, de la municipalité ou de la réserve indienne de résidence il y a 1 an.
-
-
- Province/territoire
- Code postal
- Habitait à l'**extérieur du Canada**
- ↓ Précisez le pays de résidence il y a 1 an.
-

- Est née après le **10 mai 2015**
 - Habitait à l'adresse **actuelle**
 - Habitait à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
 - Habitait un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
- ↓ Précisez le nom de la ville, du village, du canton, de la municipalité ou de la réserve indienne de résidence il y a 1 an.
-
-
- Province/territoire
- Code postal
- Habitait à l'**extérieur du Canada**
- ↓ Précisez le pays de résidence il y a 1 an.
-



<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités)	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités)	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités)
<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, membre d'une Première Nation/ bande indienne ↓ Précisez le nom de la Première Nation/bande indienne. <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, membre d'une Première Nation/ bande indienne ↓ Précisez le nom de la Première Nation/bande indienne. <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, membre d'une Première Nation/ bande indienne ↓ Précisez le nom de la Première Nation/bande indienne. <input type="text"/> <input type="text"/>
<input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2015 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada ↓ Précisez le nom de la ville, du village, du canton, de la municipalité ou de la réserve indienne de résidence il y a 1 an. <input type="text"/> <input type="text"/> Province/territoire <input type="text"/> Code postal <input type="text"/> <input type="radio"/> Habite à l' extérieur du Canada ↓ Précisez le pays de résidence il y a 1 an. <input type="text"/>	<input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2015 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada ↓ Précisez le nom de la ville, du village, du canton, de la municipalité ou de la réserve indienne de résidence il y a 1 an. <input type="text"/> <input type="text"/> Province/territoire <input type="text"/> Code postal <input type="text"/> <input type="radio"/> Habite à l' extérieur du Canada ↓ Précisez le pays de résidence il y a 1 an. <input type="text"/>	<input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2015 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada ↓ Précisez le nom de la ville, du village, du canton, de la municipalité ou de la réserve indienne de résidence il y a 1 an. <input type="text"/> <input type="text"/> Province/territoire <input type="text"/> Code postal <input type="text"/> <input type="radio"/> Habite à l' extérieur du Canada ↓ Précisez le pays de résidence il y a 1 an. <input type="text"/>

POUR INFORMATION SEULEMENT



- Est née après le **10 mai 2011**
- Habite à l'adresse **actuelle**
- Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de la ville, du village, du canton, de la municipalité ou de la réserve indienne de résidence il y a 5 ans.

Province/territoire

--	--	--	--

Code postal

--	--	--	--	--	--

- Habite à l'**extérieur** du Canada
- ↓ Précisez le pays de résidence il y a 5 ans.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Père

- Né au Canada
- Né à l'extérieur du Canada — précisez le pays :
- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Mère

- Née au Canada
- Née à l'extérieur du Canada — précisez le pays :
- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

- Est née après le **10 mai 2011**
- Habite à l'adresse **actuelle**
- Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de la ville, du village, du canton, de la municipalité ou de la réserve indienne de résidence il y a 5 ans.

Province/territoire

--	--	--	--

Code postal

--	--	--	--	--	--

- Habite à l'**extérieur** du Canada
- ↓ Précisez le pays de résidence il y a 5 ans.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Père

- Né au Canada
- Né à l'extérieur du Canada — précisez le pays :
- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Mère

- Née au Canada
- Née à l'extérieur du Canada — précisez le pays :
- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

- Est née après le **10 mai 2011**
- Habite à l'adresse **actuelle**
- Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de la ville, du village, du canton, de la municipalité ou de la réserve indienne de résidence il y a 5 ans.

Province/territoire

--	--	--	--

Code postal

--	--	--	--	--	--

- Habite à l'**extérieur** du Canada
- ↓ Précisez le pays de résidence il y a 5 ans.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Père

- Né au Canada
- Né à l'extérieur du Canada — précisez le pays :
- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Mère

- Née au Canada
- Née à l'extérieur du Canada — précisez le pays :
- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

POUR INFORMATION SEULEMENT



Répondez aux questions 25 à 49 pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus (née avant le 10 mai 2001).

SCOLARITÉ

25 Cette personne a-t-elle obtenu un **diplôme d'études secondaires** ou l'équivalent?

La Batterie générale de tests d'aptitudes (BGTA) et un programme de formation de base des adultes (FBA) constituent des exemples d'attestation d'équivalence d'études secondaires.

26 a) Cette personne a-t-elle obtenu un **certificat** ou un **diplôme d'apprenti inscrit**, d'une **école de métiers** ou d'un **centre de formation professionnelle**?

Cochez « » plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Par exemple, coiffure, cuisine, électricien, charpenterie, etc.

b) Cette personne a-t-elle obtenu un **certificat** ou un **diplôme d'études collégiales**, d'un **cégep** ou d'un **autre établissement non universitaire**?

Exclure : tous les certificats ou diplômes déclarés à la question 26 a).

Cochez « » plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Par exemple, technique de comptabilité, technique de génie industriel, adjoint juridique, etc.

c) Cette personne a-t-elle obtenu un **certificat**, un **diplôme** ou un **grade universitaire**?

Cochez « » plus d'un cercle, s'il y a lieu.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit ou certificat de qualification professionnelle (un titre de compagnon)
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Certificat, diplôme ou grade universitaire

- Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **inférieur** au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (p. ex. B.A., B.Sc., B.Ed., LL.B.)
- Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **supérieur** au baccalauréat
- Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)
- Oui, une maîtrise (p. ex. M.A., M.Sc., M.Ed., M.B.A.)
- Oui, un doctorat acquis (p. ex. Ph.D.)
- Non

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit ou certificat de qualification professionnelle (un titre de compagnon)
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Certificat, diplôme ou grade universitaire

- Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **inférieur** au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (p. ex. B.A., B.Sc., B.Ed., LL.B.)
- Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **supérieur** au baccalauréat
- Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)
- Oui, une maîtrise (p. ex. M.A., M.Sc., M.Ed., M.B.A.)
- Oui, un doctorat acquis (p. ex. Ph.D.)
- Non





Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus
(née avant le 10 mai 2001).

POUR INFORMATION SEULEMENT

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit ou certificat de qualification professionnelle (un titre de compagnon)
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit ou certificat de qualification professionnelle (un titre de compagnon)
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit ou certificat de qualification professionnelle (un titre de compagnon)
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Certificat, diplôme ou grade universitaire

- Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **inférieur** au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (p. ex. B.A., B.Sc., B.Ed., LL.B.)
- Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **supérieur** au baccalauréat
- Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)
- Oui, une maîtrise (p. ex. M.A., M.Sc., M.Ed., M.B.A.)
- Oui, un doctorat acquis (p. ex. Ph.D.)
- Non

Certificat, diplôme ou grade universitaire

- Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **inférieur** au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (p. ex. B.A., B.Sc., B.Ed., LL.B.)
- Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **supérieur** au baccalauréat
- Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)
- Oui, une maîtrise (p. ex. M.A., M.Sc., M.Ed., M.B.A.)
- Oui, un doctorat acquis (p. ex. Ph.D.)
- Non

Certificat, diplôme ou grade universitaire

- Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **inférieur** au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (p. ex. B.A., B.Sc., B.Ed., LL.B.)
- Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **supérieur** au baccalauréat
- Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)
- Oui, une maîtrise (p. ex. M.A., M.Sc., M.Ed., M.B.A.)
- Oui, un doctorat acquis (p. ex. Ph.D.)
- Non



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nota :

Plusieurs des questions suivantes portent sur **la semaine du dimanche 1^{er} mai au samedi 7 mai 2016**.
Composez le 1-855-700-2016 pour de plus amples renseignements.

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

30 Pendant la **semaine du dimanche 1^{er} mai au samedi 7 mai 2016**, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi salarié **ou** à son compte?

Veuillez inscrire le nombre total d'heures pour tous les emplois salariés ou à son compte pendant la semaine du 1^{er} mai au 7 mai.

Exclure le nombre d'heures :

- d'absence pour cause de maladie, de vacances ou d'autres raisons.

Inclure le nombre d'heures :

- travaillées pour lequel la personne a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);
- travaillées en surtemps;
- travaillées à son compte dans une entreprise, une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association;
- travaillées se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans paye ou sans salaire (p. ex. aider à ensemençer, à tenir les comptes).

31 Pendant la semaine du **1^{er} mai au 7 mai 2016**, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?

Cochez « » un seul cercle.

32 Pendant la semaine du **1^{er} mai au 7 mai 2016**, existait-il des **arrangements définis** en vertu desquels cette personne devait se présenter à un nouvel emploi au cours des quatre prochaines semaines?

POUR INFORMATION SEULEMENT

Nombre d'heures (à l'heure près)

 **Passez à la question 36**

OU

Aucune

 **Continuez à la question suivante**

Nombre d'heures (à l'heure près)

 **Passez à la question 36**

OU

Aucune

 **Continuez à la question suivante**

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui

- Non
- Oui



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nota :

Plusieurs des questions suivantes portent sur **la semaine du dimanche 1^{er} mai au samedi 7 mai 2016**.
Composez le 1-855-700-2016 pour de plus amples renseignements.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Nombre d'heures (à l'heure près)

 **Passez à la question 36**

OU

Aucune

 **Continuez à la question suivante**

Nombre d'heures (à l'heure près)

 **Passez à la question 36**

OU

Aucune

 **Continuez à la question suivante**

Nombre d'heures (à l'heure près)

 **Passez à la question 36**

OU

Aucune

 **Continuez à la question suivante**

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui

- Non
- Oui

- Non
- Oui



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

33 Cette personne a-t-elle cherché un emploi salarié au cours des **quatre semaines du 10 avril au 7 mai 2016?**

Par exemple, en s'adressant à un centre d'emploi ou à des employeurs, en plaçant une annonce dans un journal, en répondant à une annonce, etc.

Cochez « » un seul cercle.

Non

 **Passez à la question 35**

Oui, un emploi à temps plein

Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

Non

 **Passez à la question 35**

Oui, un emploi à temps plein

Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

POUR INFORMATION SEULEMENT

34 Cette personne aurait-elle pu commencer à travailler pendant la semaine du **dimanche 1^{er} mai au samedi 7 mai 2016** si un emploi avait été disponible?

Cochez « » un seul cercle.

Oui, était prête à accepter du travail

Non, avait déjà un emploi

Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité

Non, pour des raisons personnelles ou familiales

Non, allait à l'école

Non, pour d'autres raisons

Oui, était prête à accepter du travail

Non, avait déjà un emploi

Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité

Non, pour des raisons personnelles ou familiales

Non, allait à l'école

Non, pour d'autres raisons

35 Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi salarié **ou** à son compte, ne serait-ce que quelques jours?

Cochez « » un seul cercle.

En 2016

En 2015

 **Continuez à la question suivante**

Avant 2015

Jamais

 **Passez à la question 49**

En 2016

En 2015

 **Continuez à la question suivante**

Avant 2015

Jamais

 **Passez à la question 49**



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Non

 **Passez à la question 35**

Oui, un emploi à temps plein

Oui, un emploi à temps partiel
(moins de 30 heures par semaine)

Non

 **Passez à la question 35**

Oui, un emploi à temps plein

Oui, un emploi à temps partiel
(moins de 30 heures par semaine)

Non

 **Passez à la question 35**

Oui, un emploi à temps plein

Oui, un emploi à temps partiel
(moins de 30 heures par semaine)

POUR INFORMATION SEULEMENT

Oui, était prête à accepter du travail

Non, avait déjà un emploi

Non, pour des raisons de maladie
temporaire ou d'invalidité

Non, pour des raisons personnelles
ou familiales

Non, allait à l'école

Non, pour d'autres raisons

Oui, était prête à accepter du travail

Non, avait déjà un emploi

Non, pour des raisons de maladie
temporaire ou d'invalidité

Non, pour des raisons personnelles
ou familiales

Non, allait à l'école

Non, pour d'autres raisons

Oui, était prête à accepter du travail

Non, avait déjà un emploi

Non, pour des raisons de maladie
temporaire ou d'invalidité

Non, pour des raisons personnelles
ou familiales

Non, allait à l'école

Non, pour d'autres raisons

En 2016

En 2015

 **Continuez à la question suivante**

Avant 2015

Jamais

 **Passez à la question 49**

En 2016

En 2015

 **Continuez à la question suivante**

Avant 2015

Jamais

 **Passez à la question 49**

En 2016

En 2015

 **Continuez à la question suivante**

Avant 2015

Jamais

 **Passez à la question 49**



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nota : Les questions 36 à 45 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne pendant la semaine du 1^{er} mai au 7 mai 2016 ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1^{er} janvier 2015. Si cette personne a eu plus d'un emploi, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.

36 Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?

Dans le cas des personnes qui travaillent à leur compte, inscrivez le nom de l'entreprise. Si l'entreprise n'a pas de nom, inscrivez le nom de la personne.

Veuillez écrire en lettres majuscules comme suit :

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

A B C P R O D U I T
S E N B É T O N
L I M I T É E

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

37 Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

Veuillez être précis. Par exemple :

- école primaire;
- police municipale;
- culture du blé;
- magasin de chaussures;
- construction routière.

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

38 Quel était le travail ou l'occupation de cette personne?

Veuillez être précis. Par exemple :

- omnipraticien;
- guide d'expéditions de pêche;
- ingénieur civil;
- enseignant au secondaire.

(Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)

Occupation

Occupation

39 Dans ce travail, quelles étaient les activités principales de cette personne?

Veuillez être précis. Par exemple :

- diagnostiquer et soigner;
- guider des expéditions de pêche;
- concevoir et construire des ponts;
- enseigner les mathématiques.

Activités principales

Activités principales



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

40 Dans cet emploi ou cette entreprise, cette personne travaillait-elle principalement :

Cochez « » un seul cercle.

- pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?
→ **Passez à la question 42**
- sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?
→ **Passez à la question 42**
- à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?
- à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

- pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?
→ **Passez à la question 42**
- sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?
→ **Passez à la question 42**
- à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?
- à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

41 Si cette personne travaillait à son compte, sa ferme ou son entreprise était-elle constituée en société?

- Non
- Oui

- Non
- Oui

42 À quelle adresse cette personne travaillait-elle habituellement la plupart du temps?

Exemple : 365, avenue Laurier Ouest



Si la direction fait partie du nom de la rue (p. ex. Nord, Sud, Est ou Ouest), veuillez la préciser.

Si l'adresse du lieu de travail n'est pas connue ou si l'adresse est une case postale, précisez le nom du bâtiment ou de l'intersection la plus proche. Ne pas inscrire un numéro de case postale.

Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

Si l'adresse du lieu de travail est différente de celle de l'employeur, veuillez indiquer l'adresse où cette personne travaille habituellement (p. ex. les enseignants doivent indiquer l'adresse de leur école plutôt que celle de la commission scolaire).

- À domicile (y compris à la ferme)
→ **Passez à la question 45**
- À l'extérieur du Canada
→ **Passez à la question 45**
- Sans adresse de travail fixe
→ **Continuez à la question suivante**
- À l'adresse précisée ci-dessous :
↓ Numéro et rue (voir l'exemple)

POUR INFORMATION SEULEMENT

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal

- À domicile (y compris à la ferme)
→ **Passez à la question 45**
- À l'extérieur du Canada
→ **Passez à la question 45**
- Sans adresse de travail fixe
→ **Continuez à la question suivante**
- À l'adresse précisée ci-dessous :
↓ Numéro et rue (voir l'exemple)

POUR INFORMATION SEULEMENT

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

43 a) Comment cette personne se rendait-elle **habituellement** au travail?

Si cette personne utilisait plus d'un mode de transport pour se rendre au travail, **cochez celui qui a servi à la plus grande partie du trajet.**

Cochez « Métro ou métro aérien » pour :

- le SkyTrain de Vancouver;
- le métro/RT de Toronto;
- le métro de Montréal.

Cochez « Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue » pour :

- le West Coast Express de Vancouver;
- le CTrain de Calgary;
- le LRT d'Edmonton;
- les tramways de Toronto;
- le GO Train de Toronto;
- le O-Train d'Ottawa;
- les trains de banlieue de Montréal.

Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur

Automobile, camion ou fourgonnette — passager

Autobus

Métro ou métro aérien

Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue

Traversier pour passagers

À pied

Bicyclette

Motocyclette, scooter ou mobylette

Autre moyen

Continuez à la question 43 b)

Passez à la question 44 a)

Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur

Automobile, camion ou fourgonnette — passager

Autobus

Métro ou métro aérien

Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue

Traversier pour passagers

À pied

Bicyclette

Motocyclette, scooter ou mobylette

Autre moyen

Continuez à la question 43 b)

Passez à la question 44 a)

b) Combien d'individus, incluant cette personne, se déplaçaient **habituellement** vers le travail dans cette automobile, ce camion ou cette fourgonnette?

Voyageait seul

2 personnes

3 personnes ou plus

Voyageait seul

2 personnes

3 personnes ou plus

44 a) À quelle heure cette personne quittait-elle **habituellement** la maison pour se rendre au travail?

h avant-midi après-midi
heure min

h avant-midi après-midi
heure min

b) Combien de minutes durait **habituellement** le déplacement de la maison au travail?

← Nombre de minutes

← Nombre de minutes

45 a) Dans cet emploi, quelle langue cette personne utilisait-elle **le plus souvent**?

Français

Anglais

Autre langue — précisez :

Français

Anglais

Autre langue — précisez :

b) Cette personne utilisait-elle **régulièrement** d'autres langues dans cet emploi?

Non

Oui, français

Oui, anglais

Oui, autre langue — précisez :

Non

Oui, français

Oui, anglais

Oui, autre langue — précisez :

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur

Automobile, camion ou fourgonnette — passager

Autobus

Métro ou métro aérien

Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue

Traversier pour passagers

À pied

Bicyclette

Motocyclette, scooter ou mobylette

Autre moyen

Continuez à la question 43 b)

Passez à la question 44 a)

Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur

Automobile, camion ou fourgonnette — passager

Autobus

Métro ou métro aérien

Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue

Traversier pour passagers

À pied

Bicyclette

Motocyclette, scooter ou mobylette

Autre moyen

Continuez à la question 43 b)

Passez à la question 44 a)

Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur

Automobile, camion ou fourgonnette — passager

Autobus

Métro ou métro aérien

Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue

Traversier pour passagers

À pied

Bicyclette

Motocyclette, scooter ou mobylette

Autre moyen

Continuez à la question 43 b)

Passez à la question 44 a)

Voyageait seul

2 personnes

3 personnes ou plus

Voyageait seul

2 personnes

3 personnes ou plus

Voyageait seul

2 personnes

3 personnes ou plus

POUR INFORMATION SEULEMENT

h min

avant-midi
 après-midi

h min

avant-midi
 après-midi

h min

avant-midi
 après-midi

← Nombre de minutes

← Nombre de minutes

← Nombre de minutes

Français

Anglais

Autre langue — précisez :

Français

Anglais

Autre langue — précisez :

Français

Anglais

Autre langue — précisez :

Non

Oui, français

Oui, anglais

Oui, autre langue — précisez :

Non

Oui, français

Oui, anglais

Oui, autre langue — précisez :

Non

Oui, français

Oui, anglais

Oui, autre langue — précisez :



**ÉTAPE
F**

**Répondez aux questions F1 à F10 portant sur ce logement.
Les questions s'appliquent en date du 10 mai 2016, sauf indication contraire.**

Un **logement** est un ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une **entrée privée** donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. L'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.

F1 Qui paie le loyer ou l'hypothèque, les taxes, l'électricité, etc., pour ce logement?

Si plus d'une personne effectue de tels paiements, cochez « » tous les cercles qui s'appliquent.

- Personne 1
- Personne 2
- Personne 3
- Personne 4
- Personne 5
- Une personne inscrite sur un autre questionnaire pour ce logement
- Une personne qui ne demeure pas ici

F2 Êtes-vous (ou un membre du ménage est-il) :

Cochez « » un seul cercle.

- propriétaire de ce logement ou en train de le payer?
- locataire (même si aucun loyer en argent n'est versé)?

F3 Ce logement fait-il partie d'un ensemble de logements en condominium?

- Oui
- Non

F4 a) Combien y a-t-il de pièces dans ce logement?

Comptez : la cuisine, les chambres à coucher, les pièces finies au grenier ou au sous-sol, etc.

Ne comptez pas : les salles de bain, les corridors, les vestibules et les pièces utilisées uniquement comme locaux d'affaires.

← Nombre de pièces

b) De ce nombre, combien sont des chambres à coucher?

Comptez : toutes les pièces conçues pour servir de chambres à coucher, même si elles sont utilisées à d'autres fins. Comptez aussi les chambres à coucher au sous-sol.

← Nombre de chambres à coucher

F5 Quand ce logement a-t-il été originellement construit?

Indiquez la période d'achèvement de la construction et non celle où l'on a procédé à des rénovations, rajouts ou transformations. Si vous ne connaissez pas l'année, donnez la meilleure estimation possible.

- 1920 ou avant
- 1921-1945
- 1946-1960
- 1961-1970
- 1971-1980
- 1981-1990
- 1991-1995
- 1996-2000
- 2001-2005
- 2006-2010
- 2011-2016

F6 Ce logement nécessite-t-il des réparations?

Ne considérez pas les rénovations ou rajouts souhaités.

- Non, seulement un **entretien régulier** (peinture, nettoyage du système de chauffage, etc.)
- Oui, des **réparations mineures** (carreaux de plancher détachés ou manquants, briques descellées, bardeaux arrachés, marches, rampes ou revêtement extérieur défectueux, etc.)
- Oui, des **réparations majeures** (plomberie ou installation électrique défectueuse, réparations à la charpente des murs, planchers ou plafonds, etc.)



POUR INFORMATION SEULEMENT

F7 Est-ce que ce logement est situé sur une exploitation agricole exploitée par un membre de ce ménage?

- Oui → **Passez à l'étape G à la page suivante**
- Non → **Continuez cette section**

Répondez aux questions **F8 à F10** pour **ce logement** même si vous louez ou possédez plus d'un logement.
Si vous ne connaissez pas le montant exact, donnez la meilleure estimation possible.

F8 Pour ce logement, combien payez-vous PAR ANNÉE (12 derniers mois) pour :

- a) l'électricité? Rien **OU** Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements ,00 \$ par année
- b) l'huile (mazout), le gaz, le charbon, le bois ou tout autre combustible? Rien **OU** Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements ,00 \$ par année
- c) l'eau et les autres services municipaux? Rien **OU** Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements ,00 \$ par année

F9 Pour les LOCATAIRES seulement, répondez aux parties a) et b) :

- a) Quel est le **loyer mensuel** payé pour ce logement? Aucun loyer en argent **OU** ,00 \$ par mois

POUR INFORMATION SEULEMENT

- b) Est-ce que ce logement est subventionné?
Les logements subventionnés (ou à loyer indexé) incluent les logements dont le loyer est déterminé en fonction du revenu, les logements sociaux, les logements sans but lucratif, les habitations à loyer modique, les programmes gouvernementaux d'aide au logement, les suppléments au loyer et les allocations au logement.
- Oui **OU** Non

F10 Pour les PROPRIÉTAIRES seulement, répondez aux parties a) à e) :

- a) Quel est le total **mensuel** courant des paiements hypothécaires (ou remboursements similaires) pour ce logement? Aucun → **Passez à la partie c)** **OU** ,00 \$ par mois
- b) L'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) est-il compris dans le montant inscrit à la partie a)? Oui → **Passez à la partie d)** Non
- c) Quel est le montant **annuel** approximatif de l'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) sur ce logement? Aucun **OU** ,00 \$ par année
- d) Si vous vendiez ce logement aujourd'hui, combien penseriez-vous en tirer? ,00 \$
- e) Quels sont les frais **mensuels** de condominium? Aucuns **OU** ,00 \$ par mois

Nota : Tournez la page pour passer à l'étape G.



**ÉTAPE
G**

Cette question s'adresse à toutes les personnes inscrites sur le questionnaire, y compris les enfants âgés de moins de 15 ans. Si vous répondez pour d'autres personnes, veuillez consulter chaque personne.

G1 Cette personne **accepte-t-elle** que les **renseignements issus de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2016** soient **accessibles en 2108** (92 ans après l'Enquête nationale auprès des ménages)?

Seulement si vous répondez « Oui », vos réponses seront accessibles aux futures générations et aux chercheurs, **92 ans après l'Enquête nationale auprès des ménages de 2016, soit en 2108.**

Personne 1

- Oui
 Non

Personne 2

- Oui
 Non

Personne 3

- Oui
 Non

Personne 4

- Oui
 Non

Personne 5

- Oui
 Non

**ÉTAPE
H**

Si plus de cinq personnes vivent ici, vous aurez besoin d'un deuxième questionnaire; composez le 1-855-700-2016.

Vous avez maintenant rempli votre questionnaire. Veuillez le **mettre à la poste dès aujourd'hui**. Si vous avez perdu l'enveloppe, veuillez le poster à l'adresse suivante :

Statistique Canada
CP 99997 SUCC FED-GOUV
Ottawa, ON K1A 9Z7

Nous vous remercions de votre collaboration.

COMMENTAIRES

Veuillez utiliser cette section si vous avez des préoccupations, des suggestions ou des commentaires au sujet :

- des étapes à suivre ou du contenu de ce questionnaire (par exemple, une question difficile à comprendre ou à répondre);
- des caractéristiques du questionnaire (par exemple, la conception ou le design, le format, la taille du texte).

POUR INFORMATION SEULEMENT

LA LOI PROTÈGE LES RENSEIGNEMENTS QUE VOUS NOUS FOURNISSEZ

La loi protège la confidentialité des réponses que vous fournissez. Tout le personnel de Statistique Canada doit prêter un serment de discrétion. Vos renseignements personnels ne peuvent être transmis à quiconque à l'extérieur de Statistique Canada sans votre consentement. C'est votre droit.

